

CÔNG TY TNHH MOONMILK
Tổ 13 Đường Dệ, Phường Bắc, Nha Trang
Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
T: 02583 553 888

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Ký bởi: SỞ
THƯƠNG
Ngày ký: 30-
07-2026
16:14:27
+07:00

V/v: tự công bố sản phẩm.

Nha trang, ngày 20 tháng 07 năm 2026

SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

ĐẾN

Số:.....
Ngày:.....
Chuyển:.....
Số và ký hiệu HS:.....

Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, Công ty TNHH Moonmilk kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 03 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang trắng Veramonte Gran Reserva Chardonnay	79/Moonmilk/2026	18/07/2026
2	Rượu vang đỏ Veramonte Gran Reserva Pinot Noir	80/Moonmilk/2026	18/07/2026
3	Rượu vang trắng Veramonte Colores Reserva Chardonnay	81/Moonmilk/2026	18/07/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố chất lượng và an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Phiếu kiểm nghiệm
- Giấy ĐKKD

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC

CÔNG TY TNHH MOONMILK

Nguyễn Hữu Long

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : 79/Moonmilk/2026

Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH MOONMILK

Trụ sở: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa, tp Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3553 888

Email: import1.moonmilk@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 4201570744, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp đăng ký lần đầu ngày 27/08/2013, đăng ký thay đổi lần 3 ngày 09/01/2023.

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 131 do Bộ Công Thương cấp ngày 07/05/2024.

II. Thông tin về sản phẩm:

- Tên sản phẩm: Rượu vang trắng Veramonte Gran Reserva Chardonnay
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
- Chỉ tiêu hóa học: Mức công bố
 - Hàm lượng ethanol (độ cồn): 14% vol ($\pm 20\%$)
 - Hàm lượng methanol: $\leq 250\text{mg/L}$
 - Hàm lượng sunphua dioxyt: $\leq 200\text{mg/L}$
 - Hàm lượng chì: $\leq 0.2 \text{ mg/L}$
- Hạn sử dụng: Không qui định.
- Qui cách đóng gói: 750ml; 1500ml.
- Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm và đóng chai: Vườn nho hữu cơ Veramonte, thuộc sở hữu của Công ty cổ phần Alto de Casablanca S.A.
- Địa chỉ: Km 66, tuyến đường 68, Casablanca, Chile

III. Mẫu nhãn sản phẩm dự thảo: mẫu nhãn phụ và nhãn chính đính kèm.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Moonmilk kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quyết định 1182/QĐ-BCT, ngày 06/04/2021.

STT	Chỉ tiêu	Kết quả	Đơn vị
1	Chì (Pb)	$\leq 0.2 \text{ mg/L}$	mg/L
2	Etanol	14% vol ($\pm 20\%$)	%(v/v)
3	Methanol	$\leq 250\text{mg/L}$	mg/L
4	SO2	$\leq 200\text{mg/L}$	mg/L

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 18 tháng 07 năm 2026

ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC



Nguyễn Hữu Long



- **Rượu vang trắng Veramonte Gran Reserva Chardonnay**
 - Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
 - Độ cồn & Thể tích: Xem trên chai.
 - Hạn sử dụng : Không qui định.
 - Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
 - Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- SX & đóng chai tại: Vườn nho hữu cơ Veramonte, thuộc sở hữu của Công ty cổ phần Alto de Casablanca S.A.
- Địa chỉ: Km 66, tuyến đường 68, Casablanca, Chile.
 - NK, phân phối: **Cty TNHH Moonmilk.**
 - Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.
 - Điện thoại : 0258 3553 888 Số công bố : 79/Moonmilk/2025
 - *Khuyến cáo: Khuyến cáo: Khuyến cáo: Sản phẩm có chứa sunphua dioxyt ; Phụ nữ thai kỳ không nên uống rượu. Người dưới 18 tuổi không được uống rượu bia. Không điều khiển phương tiện giao thông khi lái xe .*

VERAMONTE
ORGANIC

CHARDONNAY	2025
GRAN RESERVA	D.O. CASABLANCA



VERAMONTE

HỮU CƠ

CHARDONNAY	2025
GRAN RESERVA	CHỈ DẪN XUẤT XỨ CASABLANCA

019832

CÔNG TY TNHH MOONMILK
GIÁM ĐỐC
(Đã ký và đóng dấu)
NGUYỄN HỮU LONG



GONZÁLEZ BYASS ECO CERT® CL-BIO-001 CHILEAN AGRICULTURE CHECKED AND APPROVED V-LABEL.COM VEGAN CERTIFIED sustainable.CL Wines - Chile	GONZÁLEZ BYASS ECO CERT® CL-BIO-001 NÔNG NGHIỆP CHI LÊ ĐÃ ĐƯỢC KIỂM TRA VÀ PHÊ DUYỆT V-LABEL.COM THUẦN CHAY® ĐÃ ĐƯỢC CHỨNG NHẬN sustainable.CL
---	---

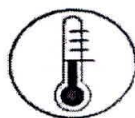
VERAMONTE

ORGANIC



GRAN RESERVA
CHARDONNAY
2025
D.O.CASABLANCA
CHILE

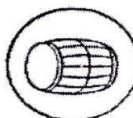
EACH LIVING ORGANISM WITHIN OUR VINEYARD ECOSYSTEM PLAYS A UNIQUE ROLE IN OUR VITICULTURE AND WINEMAKING PROCESS AND EMBODIES OUR "LIVING SOILS" PHILOSOPHY.



12°C



SALMON
TUNA



SIX MONTHS
IN FRENCH
OAK BARREL



COOL CLIMATE
ORGANIC
VINEYARDS NEAR
TO THE PACIFIC
OCEAN

PRODUCED AND BOTTLED BY: Viñedos Orgánicos Veramonte, Alto de Casablanca S.A., Ruta 68, Km 66, Casablanca, Chile. Certified organic by Ecocert Chile S.A., Cod. 001. Imported by: González Byass S.A Calle Manuel María González 12, 11403, Jerez de la Frontera, España. CONTAINS SULPHITES · ENTHÄLT SULFITE · INDEHOLDER SULFITER · INNEHÅLLER SULFITER · BEVAT SULFIETEN · OBSAHUJE SÍRČITANY · CONTIENT DES SULFITES · CONTIENE SULFITOS. ORGANIC WINE OF CHILE.

VINEDOSVERAMONTE.COM

VERAMONTE
HỮU CƠ

TÁI TẠO
ĐẤT SỐNG
HỮU CƠ

GRAN RESERVA CHARDONNAY 2025
CHỈ DẪN XUẤT XỨ CASABLANCA CHI LÊ

MỖI SINH VẬT SỐNG TRONG HỆ SINH THÁI VƯỜN NHO CỦA CHÚNG TÔI ĐỀU ĐÓNG MỘT VAI TRÒ RIÊNG BIỆT TRONG QUY TRÌNH TRỒNG NHO VÀ LÀM RƯỢU VANG CỦA CHÚNG TÔI VÀ THỂ HIỆN TRIẾT LÝ "ĐẤT SỐNG" CỦA CHÚNG TÔI.

12°C

CÁ HỒI
CÁ NGỪ

SÁU THÁNG
TRONG THÙNG GỖ SỒI PHÁP

NHỮNG VƯỜN NHO
HỮU CƠ KHÍ HẬU MÁT MỀ GẦN
THÁI BÌNH DƯƠNG

ĐƯỢC SẢN XUẤT VÀ ĐÓNG CHAI BỒI: Vườn nho hữu cơ Veramonte, Công ty Cổ phần Alto de Casablanca, Km 66, Tuyến đường 68, Casablanca, Chi Lê. Được chứng nhận hữu cơ bởi: Công ty Cổ phần Ecocert Chile, Mã số 001. Được nhập khẩu bởi: Công ty Cổ phần González Byass, số 12 đường Manuel María González, 11403, Jerez de la Frontera, Tây Ban Nha. CÓ CHỨA SUNFIT · RƯỢU VANG HỮU CƠ CHI LÊ.

VINEDOSVERAMONTE.COM



E(100mL) = $\frac{335\text{KJ}}{80\text{Kcal}}$

INGREDIENTS



750mL
alc.14% vol.

30019836

THÀNH PHẦN

Mã vạch: 7 804620 040353

E (100 mL) = 335 kJ
80 kcal

Mã QR

750 mL
độ cồn 14% thể tích

30019836

PHÒNG
CHỦN
YẾN HU
DUA - T.P

H

Ngày 19 tháng 03 năm 2026

Người dịch ký và ghi rõ họ tên

CÔNG CHỨNG VIÊN
Trần Thị Huyền

GRAN RESERVA CHARDONNAY

VERAMONTE

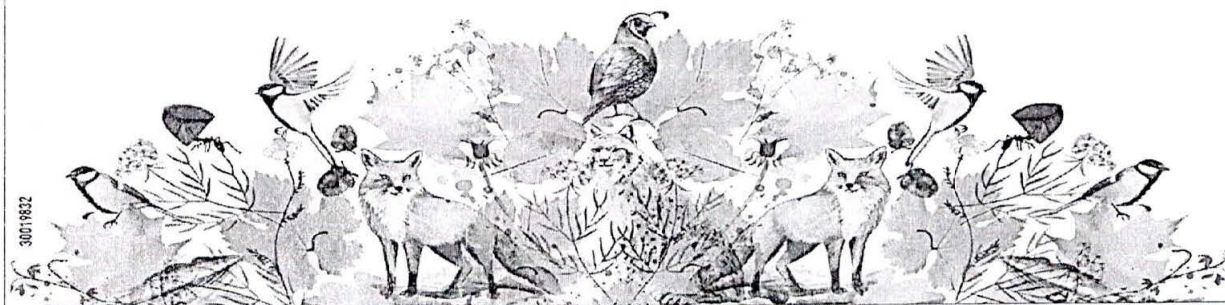
ORGANIC

CHARDONNAY

2025

GRAN RESERVA

D.O. CASABLANCA



VERAMONTE
ORGANIC

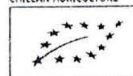


GRAN RESERVA
CHARDONNAY
2025
D.O. CASABLANCA
CHILE

GONZÁLEZ
BYASS



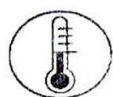
CL-BIO-001
CHILEAN AGRICULTURE



VEGAN

CERTIFIED
sustainable.cl
Wines of Chile

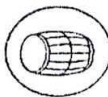
EACH LIVING ORGANISM WITHIN OUR VINEYARD ECOSYSTEM PLAYS A
UNIQUE ROLE IN OUR VITICULTURE AND WINEMAKING PROCESS AND
EMBODIES OUR "LIVING SOILS" PHILOSOPHY.



12°C



SALMON
TUNA



SIX MONTHS
IN FRENCH
OAK BARREL



COOL CLIMATE
ORGANIC
VINEYARDS NEAR
TO THE PACIFIC
OCEAN

PRODUCED AND BOTTLED BY: Viñedos Orgánicos Veramonte, Alto de Casablanca S.A., Ruta 68, Km 66,
Casablanca, Chile. Certified organic by Ecocert Chile S.A., Cod. 001. Imported by: González Byass S.A
Calle Manuel María González 12, 11403, Jerez de la Frontera, España. CONTAINS SULPHITES · ENTHÄLT SULFITE
· INDEHOLDER SULFITER · INNEHÅLLER SULFITER · BEVAT SULFIETEN · OBSAHUJE SÍRČITANY · CONTIENT DES
SULFITES · CONTIENE SULFITOS. ORGANIC WINE OF CHILE.

VINEDOSVERAMONTE.COM



E(100mL) = 335KJ
80Kcal

INGREDIENTS



750mL
alc. 14% vol.

30019836



GIÁM ĐỐC



AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK



Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: NIC7260300117-1

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ/ Client's Address : Tổ 13 Đường Đệ, Phường Bắc Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 07/03/2026
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 07/03/2026 - 14/03/2026
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 18/03/2026
Thông tin mẫu/ Name of Sample : RƯỢU VANG TRẮNG GRAN RESERVA CHARDONNAY VERAMONTE
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong bao bì kín
Bảng kết quả/ Results Table :



Quu





AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK



Trang/ Page No: 2/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: NIC7260300117-1

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/L	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
2	Etanol (*) / Ethanol (*)	16.2	% (v/v)	AVA-KN-PP.SK/100(Ref. AOAC 972.10, TCVN 8011:2009)
3	Metanol (*) / Methanol (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 10)	mg/L	AVA-KN-PP.SK/098(Ref. AOAC 972.11, TCVN 8010:2009)
4	SO ₂ (*) / SO ₂ (*)	49.3	mg/L	TCVN 9519-1:2012

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**) : Items are tested by subcontractor.
- (**),(*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (**),(*) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (CN) : Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (TS) : Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD : Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ : Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh/ For microbiological analytes:
 - Theo phương pháp đổ đĩa : Kết quả được thể hiện <10 ; <1 ; <5 ; <2 khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện./ According to the plate count testing method, the result is expressed <10 ; <1 ; <5 ; <2 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp lọc : Kết quả được thể hiện <1 khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như không phát hiện./ According to the membrane filter method, the result is expressed <1 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp đếm số có xác suất lớn nhất (MPN) : Kết quả được thể hiện là 0 ; <1.8 hoặc <3 khi không có bất kì phản ứng nào nghi ngờ sau thời gian ủ quy định, kết quả là âm tính (Không phát hiện)/ According to (MPN) method, the result is expressed 0 ; <1.8 or <3 when there were no suspected reactions after required incubation period, the result was negative (Not detected).
- Đối với chỉ tiêu phân tích hóa học/ For chemical analytes:
 - Khi chất phân tích được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả được thể hiện là "< LOQ"/ When the chemical analyte is detected but its concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ".

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR
CÔNG TY CỔ PHẦN
KHOA HỌC CÔNG NGHỆ
AVATEK
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

TRẦN HOÀNG VINH



BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : 80/Moonmilk/2026

Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH MOONMILK

Trụ sở: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa, tp Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3553 888

Email: import1.moonmilk@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 4201570744, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp đăng ký lần đầu ngày 27/08/2013, đăng ký thay đổi lần 3 ngày 09/01/2023.

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 131 do Bộ Công Thương cấp ngày 07/05/2024.

II. Thông tin về sản phẩm:

- Tên sản phẩm: Rượu vang đỏ Veramonte Gran Reserva Pinot Noir
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
- Chỉ tiêu hóa học:
 - Hàm lượng ethanol (độ cồn): 14% vol ($\pm 20\%$)
 - Hàm lượng methanol: $\leq 400\text{mg/L}$
 - Hàm lượng sunphua dioxyt: $\leq 150\text{mg/L}$
 - Hàm lượng chì: $\leq 0.2\text{ mg/L}$
- Hạn sử dụng: Không qui định.
- Qui cách đóng gói: 750ml; 1500ml.
- Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm và đóng chai: Vườn nho hữu cơ Veramonte, thuộc sở hữu của Công ty cổ phần Alto de Casablanca S.A.
- Địa chỉ: Km 66, tuyến đường 68, Casablanca, Chile

III. Mẫu nhãn sản phẩm dự thảo: mẫu nhãn phụ và nhãn chính đính kèm.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Moonmilk kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quyết định 1182/QĐ-BCT, ngày 06/04/2021.

STT	Chỉ tiêu	Mức công bố	Đơn vị
1	Chì (Pb)	$\leq 0.2\text{ mg/L}$	mg/L
2	Etanol	14% vol ($\pm 20\%$)	%(v/v)
3	Methanol	$\leq 400\text{mg/L}$	mg/L
4	SO2	$\leq 150\text{mg/L}$	Mg/L



Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 18 tháng 07 năm 2026

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Nguyễn Hữu Long



- Rượu vang đỏ Veramonte Gran Reserva Pinot Noir
 - Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
 - Độ cồn & Thể tích: Xem trên chai.
 - Hạn sử dụng : Không qui định.
 - Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
 - Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- SX & đóng chai tại: Vườn nho hữu cơ Veramonte, thuộc sở hữu của Công ty cổ phần Alto de Casablanca.
- Địa chỉ: Km 66, tuyến đường 68, Casablanca, Chile.
 - NK, phân phối: **Cty TNHH Moonmilk.**
 - Địa chỉ: Tô 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.
 - Điện thoại : 0258 3553 888 Số công bố : 80/Moonmilk/2026
 - *Khuyến cáo:* Khuyến cáo: Sản phẩm có chứa sunphua dioxyt ; Phụ nữ thai kỳ không nên uống rượu. Người dưới 18 tuổi không được uống rượu bia. Không điều khiển phương tiện giao thông khi lái xe

RUỘU VANG ĐỎ GRAN RESERVA PINOT NOIR VERAMONTE

VERAMONTE

ORGANIC

PINOT NOIR	2023
GRAN RESERVA	D.O. CASABLANCA



VERAMONTE

HỮU CƠ

PINOT NOIR	2023
GRAN RESERVA	CHỈ DẪN XUẤT XỨ CASABLANCA



E(100ML)= $\frac{335\text{KJ}}{80\text{Kcal}}$



750 mL
alc. 14% vol.

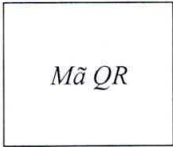
CEVEGRPN23EO750



THÀNH PHẦN

Mã vạch: 7 804620 040360

E (100 mL) = 335 kJ
80 kcal



750 mL
độ cồn 14% thể tích

CEVEGRPN23EO750

CÔNG TY TNHH MOONMILK
GIÁM ĐỐC
(Đã ký và đóng dấu)
NGUYỄN HỮU LONG

H

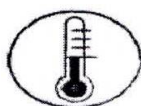
VERAMONTE

ORGANIC



**GRAN RESERVA
PINOT NOIR
2023
D.O. CASABLANCA
CHILE**

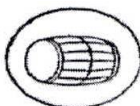
EACH LIVING ORGANISM WITHIN OUR VINEYARDS' ECOSYSTEM PLAYS A UNIQUE ROLE IN OUR VITICULTURE AND WINEMAKING PROCESS AND EMBODIES OUR "LIVING SOILS" PHILOSOPHY.



14°C



PASTA
RISOTTO



SIX MONTHS
IN FRENCH
OAK BARRELS



COOL CLIMATE
ORGANIC
VINEYARDS NEAR
TO THE PACIFIC
OCEAN

PRODUCED AND BOTTLED BY: Viñedos Veramonte, Alto de Casablanca S.A., Ruta 68, Km 66, Casablanca, Chile. Certified organic by Ecocert Chile S.A., Cod. 001. Imported by: González Byass S.A Calle Manuel María González 12, 11403, Jerez de la Frontera, España. CONTAINS SULPHITES · ENTHÄLT SULFITE · INDEHOLDER SULFITER · INNEHÅLLER SULFITER · BEVAT SULFIETEN · OBSAHUJE SIŘIČITANY · CONTIENT DES SULFITES · CONTIENE SULFITOS. ORGANIC WINE OF CHILE. **VINEDOSVERAMONTE.COM**

VERAMONTE
HỮU CƠ

TÁI TẠO
ĐẤT SỐNG
HỮU CƠ

GRAN RESERVA PINOT NOIR 2023
CHỈ DẪN XUẤT XỨ CASABLANCA CHI LÊ

MỖI SINH VẬT SỐNG TRONG HỆ SINH THÁI VƯỜN NHO CỦA CHÚNG TÔI ĐỀU ĐÓNG MỘT VAI TRÒ RIÊNG BIỆT TRONG QUY TRÌNH TRỒNG NHO VÀ LÀM RƯỢU VANG CỦA CHÚNG TÔI VÀ THỂ HIỆN TRIẾT LÝ "ĐẤT SỐNG" CỦA CHÚNG TÔI.

14°C

MÌ Ý
RISOTTO

SÁU THÁNG
TRONG THÙNG GỖ SỒI PHÁP

NHỮNG VƯỜN NHO
HỮU CƠ KHÍ HẬU MẮT MỀ GẦN
THÁI BÌNH DƯƠNG

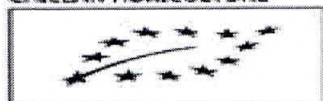
ĐƯỢC SẢN XUẤT VÀ ĐÓNG CHAI BỒI: Vườn nho hữu cơ Veramonte, Công ty Cổ phần Alto de Casablanca, Km 66, Tuyến đường 68, Casablanca, Chi Lê. Được chứng nhận hữu cơ bởi: Công ty Cổ phần Ecocert Chile, Mã số 001. Được nhập khẩu bởi: Công ty Cổ phần González Byass, số 12 đường Manuel María González, 11403, Jerez de la Frontera, Tây Ban Nha. CÓ CHỨA SUNFIT · RƯỢU VANG HỮU CƠ CHI LÊ.

VINEDOSVERAMONTE.COM

**GONZÁLEZ
BYASS**



CL-BIO-001
CHILEAN AGRICULTURE



VEGAN

CERTIFIED
sustainable.CL
Wines of Chile

**GONZÁLEZ
BYASS**

ECO
CERT®

CL-BIO-001
NÔNG NGHIỆP CHI LÊ

ĐÃ ĐƯỢC KIỂM TRA VÀ PHÊ DUYỆT
V-LABEL.COM
THUẬN CHAY®

ĐÃ ĐƯỢC CHỨNG NHẬN
sustainable.CL

PHÒ
CHU
YÊN H
ƯA - T

Tôi, Nguyễn Thị Mai Hiên, Căn cước số: 001300010089 do Bộ Công An cấp ngày 18/08/2025; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.

Ngày 19 tháng 03 năm 2026

Người dịch ký và ghi rõ họ tên

μ

Nguyễn Thị Mai Hiên

Ngày 19 tháng 03 năm 2026 (Bằng chữ: Ngày mười chín, tháng ba, năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Ô Chợ Dừa, thành phố Hà Nội.

Tôi, **CÔNG CHỨNG VIÊN** là Công chứng viên, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội. *Trần Thị Huyền*

CHỨNG THỰC

- Bà Nguyễn Thị Mai Hiên là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Người thực hiện chứng thực đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành 2 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 3 tờ, 3 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực: 31359 Quyền số: 01/2026 - SCT/CKND

Người thực hiện chứng thực

Ký, ghi rõ họ, tên và đóng dấu

CÔNG CHỨNG VIÊN



CÔNG CHỨNG VIÊN

Trần Thị Huyền

GRAN RESERVA PINOT NOIR



VERAMONTE
ORGANIC

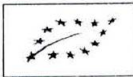


**GRAN RESERVA
PINOT NOIR
2023
D.O. CASABLANCA
CHILE**

**GONZÁLEZ
BYASS**



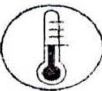
CL-BIO-001
CHILEAN AGRICULTURE



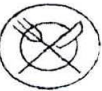
VEGAN

CERTIFIED
sustainable CL
Winery Chile

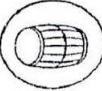
EACH LIVING ORGANISM WITHIN OUR VINEYARDS' ECOSYSTEM PLAYS A
UNIQUE ROLE IN OUR VITICULTURE AND WINEMAKING PROCESS AND
EMBODIES OUR "LIVING SOILS" PHILOSOPHY.



14 °C



PASTA
RISOTTO



SIX MONTHS
IN FRENCH
OAK BARRELS



COOL CLIMATE
ORGANIC
VINEYARDS NEAR
TO THE PACIFIC
OCEAN

PRODUCED AND BOTTLED BY: Viñedos Veramonte, Alto de Casablanca S.A., Ruta 68, Km 66,
Casablanca, Chile. Certified organic by Ecocert Chile S.A., Cod. 001. Imported by: González Byass S.A Calle
Manuel María González 12,11403, Jerez de la Frontera, España. CONTAINS SULPHITES · ENTHÄLT SULFITE
· INDEHOLDER SULFITER · INNEHÅLLER SULFITER · BEVAT SULFIETEN · OBSAHUJE SÍRČITANY · CONTIENT
DES SULFITES · CONTIENE SULFITOS. ORGANIC WINE OF CHILE. **VINEDOSVERAMONTE.COM**



E(100ML)= 335KJ
80Kcal



**750 mL
alc. 14% vol.**



CEVEGRPN23EO750



Nguyễn Hữu Long
GIÁM ĐỐC



AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK



Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: NIC7260300117-2

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ/ Client's Address : Tổ 13 Đường Đệ, Phường Bắc Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 07/03/2026
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 07/03/2026 - 14/03/2026
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 18/03/2026
Thông tin mẫu/ Name of Sample : RƯỢU VANG ĐỎ GRAN RESERVA PINOT NOIR VERAMONTE
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong bao bì kín
Bảng kết quả/ Results Table :



Qua





AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK



Trang/ Page No: 2/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: NIC7260300117-2

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/L	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
2	Etanol (*) / Ethanol (*)	16.1	% (v/v)	AVA-KN-PP.SK/100(Ref. AOAC 972.10, TCVN 8011:2009)
3	Metanol (*) / Methanol (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 10)	mg/L	AVA-KN-PP.SK/098(Ref. AOAC 972.11, TCVN 8010:2009)
4	SO ₂ (*) / SO ₂ (*)	35.8	mg/L	TCVN 9519-1:2012

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/ (**): Items are tested by subcontractor.
- (**)(*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (**)(*) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chấn Nuôi/ (CN): Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản/ (TS): Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp/ Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp/ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh/ For microbiological analytes:
 - Theo phương pháp đĩa đếm : Kết quả được thể hiện <10 ; <1 ; <5 ; <2 khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện./ According to the plate count testing method, the result is expressed <10 ; <1 ; <5 ; <2 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp lọc : Kết quả được thể hiện <1 khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như không phát hiện./ According to the membrane filter method, the result is expressed <1 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp đếm số có xác suất lớn nhất (MPN): Kết quả được thể hiện là 0 ; <1.8 hoặc <3 khi không có bất kì phản ứng nào nghi ngờ sau thời gian ủ quy định, kết quả là âm tính (Không phát hiện)/ According to (MPN) method, the result is expressed 0 ; <1.8 or <3 when there were no suspected reactions after required incubation period, the result was negative (Not detected).
- Đối với chỉ tiêu phân tích hóa học/ For chemical analytes:
 - Khi chất phân tích được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả được thể hiện là "< LOQ"/ When the chemical analyte is detected but its concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ".



TRẦN HOÀNG VINH



BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 81/Moonmilk/2026

Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH MOONMILK

Trụ sở: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa, tp Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3553 888

Email: import1.moonmilk@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 4201570744, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp đăng ký lần đầu ngày 27/08/2013, đăng ký thay đổi lần 3 ngày 09/01/2023.

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 131 do Bộ Công Thương cấp ngày 07/05/2024.

II. Thông tin về sản phẩm:

- Tên sản phẩm: Rượu vang trắng Veramonte Colores Reserva Chardonnay
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
- Chỉ tiêu hóa học: Mức công bố
 - Hàm lượng ethanol (độ cồn): 14% vol ($\pm 20\%$)
 - Hàm lượng methanol: $\leq 250\text{mg/L}$
 - Hàm lượng sunphua dioxyt: $\leq 200\text{mg/L}$
 - Hàm lượng chì: $\leq 0.2 \text{ mg/L}$
- Hạn sử dụng: Không qui định.
- Qui cách đóng gói: 750ml; 1500ml.
- Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm và đóng chai: Vườn nho hữu cơ Veramonte, thuộc sở hữu của Công ty cổ phần Alto de Casablanca S.A.
- Địa chỉ: Km 66, tuyến đường 68, Casablanca, Chile

III. Mẫu nhãn sản phẩm dự thảo: mẫu nhãn phụ và nhãn chính đính kèm.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Moonmilk kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quyết định 1182/QĐ-BCT, ngày 06/04/2021.

STT	Chỉ tiêu	Kết quả	Đơn vị
1	Chì (Pb)	$\leq 0.2 \text{ mg/L}$	mg/L
2	Etanol	14% vol ($\pm 20\%$)	%(v/v)
3	Methanol	$\leq 250\text{mg/L}$	mg/L
4	SO2	$\leq 200\text{mg/L}$	Mg/L



Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 18 tháng 07 năm 2026
ĐẠI DIỆN CÔNG TY

**GIÁM ĐỐC**
Nguyễn Hữu Long



Nhãn phụ:



- Rượu vang trắng Veramonte Colores Reserva Chardonnay
 - Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
 - Độ cồn & Thể tích: Xem trên chai.
 - Hạn sử dụng : Không qui định.
 - Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
 - Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- SX & đóng chai tại: Vườn nho hữu cơ Veramonte, thuộc sở hữu của Công ty cổ phần Alto de Casablanca S.A.
- Địa chỉ: Km 66, tuyến đường 68, Casablanca, Chile.
 - NK, phân phối: **Cty TNHH Moonmilk.**
 - Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.
 - Điện thoại : 0258 3553 888 Số công bố : 81/Moonmilk/2026
 - *Khuyến cáo: Sản phẩm có chứa sunphua dioxyt. Phụ nữ thai kỳ không nên uống rượu. Người dưới 18 tuổi không được uống rượu bia. Không điều khiển phương tiện giao thông khi lái xe.*

COLORES RESERVA CHARDONNAY

COLECCIÓN

Colores

RESERVA

CHARDONNAY | 2025

Casablanca Valley | Chile

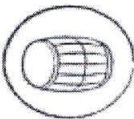
Veramonte



Casablanca Valley
Cool climate vineyards close to the Pacific Ocean.



Food Pairing
Serve at 12°C with salmon or seafood.



Vinification
Six months in French oak barrels.

BỘ SƯU TẬP Colores
RESERVA
CHARDONNAY | 2025
Thung lũng Casablanca | Chi Lê

Thung lũng Casablanca
Những vườn nho khí hậu mát mẻ gần Thái Bình Dương.

Kết hợp món ăn
Phục vụ ở 12°C cùng cá hồi hoặc hải sản.

Quy trình ủ rượu
Sáu tháng trong thùng gỗ sồi Pháp.

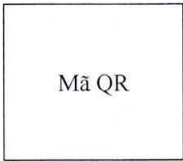
PRODUCED AND BOTTLED BY: Viñedos orgánicos Veramonte, Alto de Casablanca S.A., Ruta 68, Km 66, Casablanca, Chile.
Imported by: González Byass S.A Calle Manuel María González 12, 11403, Jerez de la Frontera, España.
CONTAINS SULPHITES · ENTHÄLT SULFITE · INDEHOLDER SULFITER · INNEHÅLLER SULFITER · BEVAT SULFIETEN · OBSAHUJE SIŘIČITANY · CONTIENT DES SULFITES · CONTIENE SULFITOS.

INGREDIENTS



ĐƯỢC SẢN XUẤT VÀ ĐÓNG CHAI BỞI: Vườn nho hữu cơ Veramonte, Công ty Cổ phần Alto de Casablanca, Km 66, Tuyến đường 68, Casablanca, Chi Lê.
ĐƯỢC NHẬP KHẨU BỞI: Công ty Cổ phần González Byass, số 12 đường Manuel María González, 11403, Jerez de la Frontera, Tây Ban Nha.
CÓ CHỨA SUNFIT · CÓ CHỨA SUNFIT · CÓ CHỨA SUNFIT · CÓ CHỨA SUNFIT

THÀNH PHẦN



750mL
alc. 14%vol.



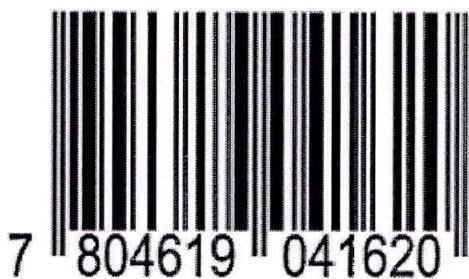
E(100ML) 335KJ
80kcal
30020467

750 mL
độ cồn 14% thể tích

RƯỢU VANG
CHI LÊ

E (100 mL) = 335 kJ
80 kcal
30020467

CÔNG TY TNHH MOONMILK
GIÁM ĐỐC
(Đã ký và đóng dấu)
NGUYỄN HỮU LONG



VEGAN



CERTIFIED
sustainable.CL
Vinos de Chile

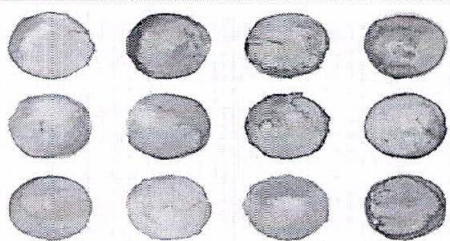
GONZÁLEZ
BYASS

Mã vạch: 7 804619 041620

THUẦN CHAY

NHÃN V-LABEL QUỐC TẾ V-LABEL.COM
ĐÃ ĐƯỢC CHỨNG NHẬN
sustainable.CL

GONZÁLEZ
BYASS



COLECCIÓN *Colores*
veramonte

RESERVA
CHARDONNAY | 2025
Casablanca Valley | Chile

30020466

COLECCION Colores

REVERSA
CHARDONNAY | 2025
Thung lũng Casablanca | Chi Lê

veramonte

PH
N PH
NG C
SUYỄN
DƯA

Tôi, Nguyễn Thị Mai Hiên, Căn cước số: 001300010089 do Bộ Công An cấp ngày 18/08/2025; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.

Ngày 19 tháng 03 năm 2026

Người dịch ký và ghi rõ họ tên

μ

Nguyễn Thị Mai Hiên

Ngày 19 tháng 03 năm 2026 (Bằng chữ: Ngày mười chín, tháng ba, năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Ô Chợ Dừa, thành phố Hà Nội.

Tôi, **CÔNG CHỨNG VIÊN**
Trần Thị Huyền là Công chứng viên, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

CHỨNG THỰC

- Bà Nguyễn Thị Mai Hiên là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Người thực hiện chứng thực đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành 2 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 3 tờ, 3 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực: 31357 Quyền số: 01/2026 - SCT/CKND

Người thực hiện chứng thực
Ký, ghi rõ họ, tên và đóng dấu

CÔNG CHỨNG VIÊN



CÔNG CHỨNG VIÊN
Trần Thị Huyền

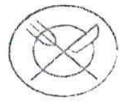
COLORES RESERVA CHARDONNAY

COLECCIÓN *Colores*
VERAMONTE

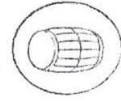
RESERVA
CHARDONNAY | 2025
Casablanca Valley | Chile



Casablanca Valley
Cool climate vineyards close to the Pacific Ocean.



Food Pairing
Serve at 12°C with salmon or seafood.



Vinification
Six months in French oak barrels.

PRODUCED AND BOTTLED BY: VViñedos orgánicos Veramonte, Alto de Casablanca S.A., Ruta 68, Km 66, Casablanca, Chile.
Imported by: González Byass S.A Calle Manuel María González 12, 11403, Jerez de la Frontera, España.
CONTAINS SULPHITES · ENTHÄLT SULFITE · INDEHOLDER SULFITER · INNEHÅLLER SULFITER · BEVAT SULFIETEN · OBSAHOJE SIŘIČITANY · CONTIENT DES SULFITES · CONTIENE SULFITOS.

INGREDIENTS



750mL
alc. 14%vol.



WINE OF CHILE

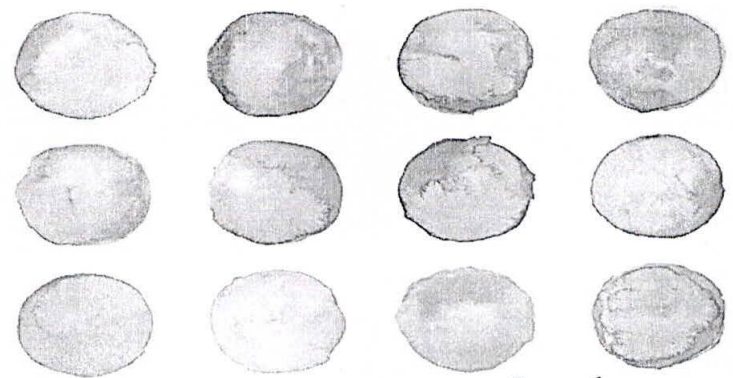
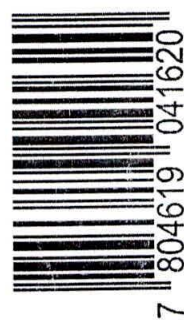
E(100ML)= $\frac{335\text{KJ}}{80\text{kcal}}$
30020467

GONZÁLEZ BYASS

CERTIFIED sustainable.CL
Vinos Chile



VEGAN



COLECCIÓN *Colores*
VERAMONTE

RESERVA
CHARDONNAY | 2025
Casablanca Valley | Chile

30020466



Nguyễn Hữu Long
GIÁM ĐỐC



AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK



Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: OBA3260300551-1

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ/ Client's Address : Tổ 13 Đường Đệ, Phường Bắc Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 28/03/2026
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 28/03/2026 - 04/04/2026
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 07/04/2026
Thông tin mẫu/ Name of Sample : RƯỢU VANG TRẮNG COLORES RESERVA CHARDONNAY VERAMONTE
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong bao bì kín
Bảng kết quả/ Results Table :





AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK



Trang/ Page No: 2/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: OBA3260300551-1

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Etanol (*) / Ethanol (*)	15.9	% (v/v)	AVA-KN-PP.SK/100(Ref. AOAC 972.10, TCVN 8011:2009)
2	Metanol (*) / Methanol (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 10)	mg/L	AVA-KN-PP.SK/098(Ref. AOAC 972.11, TCVN 8010:2009)
3	SO ₂ (*) / SO ₂ (*)	50.3	mg/L	TCVN 9519-1:2012
4	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/L	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor.
- (**)(*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (**)(*) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (CN): Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (TS): Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh/ For microbiological analytes:
 - Theo phương pháp đếm đĩa : Kết quả được thể hiện <10 ; <1 ; <5 ; <2 khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện./ According to the plate count testing method, the result is expressed <10 ; <1 ; <5 ; <2 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp lọc : Kết quả được thể hiện <1 khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như không phát hiện./ According to the membrane filter method, the result is expressed <1 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp đếm số có xác suất lớn nhất (MPN): Kết quả được thể hiện là 0 ; <1.8 hoặc <3 khi không có bất kì phản ứng nào nghi ngờ sau thời gian ủ quy định, kết quả là âm tính (Không phát hiện)./ According to (MPN) method, the result is expressed 0 ; <1.8 or <3 when there were no suspected reactions after required incubation period, the result was negative (Not detected).
- Đối với chỉ tiêu phân tích hóa học/ For chemical analytes:
 - Khi chất phân tích được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả được thể hiện là "< LOQ" / When the chemical analyte is detected but its concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ".

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

